





IRONOS ATHINA



Thessaloniki, Greece 
+30 6945472975 
Athinaironos@gmail.com 
AthenaIronos 



EDUCATION

Bachelor in Translation and Interpreting | Ionian University, Department of Foreign Languages, Translation and Interpreting

Specialized in Technical Translation and Terminology

Member of PEEMPIP (Panhellenic Association of Professional Translators Graduates of the Ionian University)

Member of ELETO (Hellenic Society for Terminology)

Holder of postgraduate certifications from the EL-Translations Academy

- Certified Translation Expert
- Legal Terminology and Translation of EU texts
- Trados Advanced
- Memsource Advanced
- Translator's Toolkit



WORK EXPERIENCE

Work in touristic shops
 Independent Freelance Translator as External Business Partner for the last 8 years
 Collaboration with well-known translation companies in Greece
 Collaboration with research team of archaeologists
 Collaboration with Greek as well as foreign enterprises and industries
 Editing and Contributing to the Translation of The Serapeum of Memphis (FR-> ENG)
 Documentary translation
 Writing and Translating Articles for a Scientific Journal (ghost-writing)



LANGUAGES

- ✓ **GREEK** - Native Speaker
- ✓ **ENGLISH** - Certificate of Proficiency in English of Michigan University
- ✓ **FRENCH** - DALF C1, Diplôme approfondi de la langue française, Sorbonne
- ✓ **RUSSIAN** - In progress



SPECIALTY IN TECHNICAL TRANSLATION

Scientific fields I have dealt with:

▪ Biochemistry	▪ Pharmacology	▪ Archeology
▪ Natural Sciences	▪ Biotechnology	▪ Botany
▪ Nanotechnology	▪ Medicine	▪ Environmental Sciences
▪ Organic Chemistry	▪ Anatomy	▪ Astronomy
▪ Physics	▪ Geology	▪ Egyptology
▪ Finance	▪ Biology	▪ Zoology
▪ Human Sciences	▪ History	▪ Political Sciences
▪ Psychology	▪ Technology	▪ Oceanography
▪ Law	▪ Robotics	▪ Geopolitics
▪ Anthropology	▪ Informatics	▪ Meteorology
▪ Linguistics	▪ Agronomy	▪ Ecology

▪ Sociology	▪ Cosmetology	▪ Geography
▪ Tourism	▪ High/ Molecular Gastronomy	▪ Official government documents (certificates of any kind)



SERVICES AND TRANSLATION TOOLS

- o Text Translation in **every** possible combination of my Languages of Work
- o Editing & Proofreading
- o Content Creating
- o Linguistic Localization / Globalization (Transcreation)
- o Transcription
- o Project Management

Holder of certification of excellent handling of SDL Trados Studio, Memsource, MateCat, XTM Cloud, SmartCat



ACTIVITIES

- Learning of Russian Language
- Voluntary Cooperation with the Institute of Preventive, Environmental & Occupational Medicine Prolepsis
- Voluntary Cooperation with research team in the field of specialized technical translation
- Occasional engagement with Interpreting for business appointments